

# HKoenig

acmx18

## Instruction Manual

Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso



## Accessories for food processor MX18

Accessoires pour robot multifonctions MX18  
Zubehör für Küchenmaschine MX18  
Accessoires voor keukenmachine MX18  
Accesorios para el procesador de alimentos MX18  
Accessori per robot da cucina MX18



# ENGLISH

## GENERAL SAFETY MEASURES

Read this user manual carefully before use the appliance and save it for future reference.

- Always unplug the appliance before you reach into the blender jar with your fingers or an object (e.g. a spatula).
- Never use your fingers or an object (e.g. a spatula) to push ingredients down the feed tube while the appliance is running.
- Be very careful when you handle the blades or inserts. Be especially careful when you remove them from the bowl or jar, when you empty the bowl or jar and when you clean them. Their cutting edges are very sharp.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should under no circumstances use, clean or maintain the equipment.
- The appliance is for household use only. Keep the appliance out of the reach of children.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you

connect the appliance.

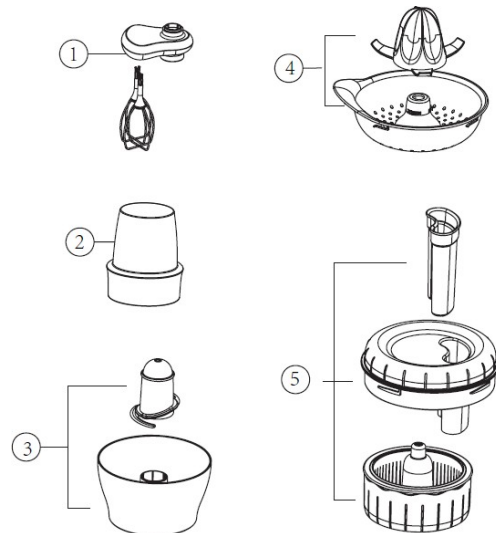
- Never let the appliance run unattended.
- Never connect this appliance to a timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced a service centre in order to avoid a hazard.
- Always switch off the appliance by turning the control knob to 0. Switch off the appliance before you detach any accessory.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Wait until moving parts stop running before you remove the lid of the bowl or jar.
- Do not exceed the maximum content indicated on the bowl or the blender jar.
- The instructions for centrifugal juicers shall include the substance of the following.
- Do not use the appliance if the rotating sieve is damaged.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The accessories are use with the machine only. And the whole machine is use for food only.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting

blades, emptying the bowl and during cleaning.

- To preserve and ensure a long life for your appliance, do not use it more than 3 minutes at a time. After 3 minutes of continuous use, let the motor cool for about 30 minutes before using it again.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your accessories
- The accessories must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

# PRODUCT

1. Whisk
2. Grinder and filter cover
3. Small bowl mixer
4. Citrus juicer
5. Centrifugal juicer



# USAGE

Once the desired accessories in place, remember to adjust the speed controller. If you want a slow movement, put the position: "little". If you want a fast moving, put the contrary position. If you press the switch button, the unit starts, if you release it, it stops.



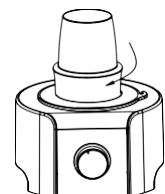
## WHISK :

The whisk is used only for light mixtures such as egg whites, cream or milk. "Heavy" blends such as flour may damage the accessory.

## GRINDER :

Use the grinder to grind herbs, nuts and coffee beans.

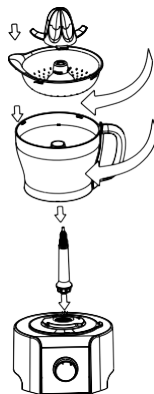
1. Put your ingredients into the bowl. Do not fill the bowl more than half.
2. Fit the sealing ring on the base of the blades.
3. Turn the base of the blades anticlockwise. Lower the blades into the bowl.
4. Screw the base of the blades onto the bowl until they are tight.
5. Place the grinder on the base of the appliance and turn to lock.
6. Set the robot at full speed or use the "pulse" function.



7. Once the grinding is set, you can replace the blades by the filter cover and shake your food.

### CITRUS JUICER :

Use the juicer to extract the juice from your citrus (orange, lemon, grapefruit ...)



### CENTRIFUGAL JUICER :

Use the centrifugal juicer to make fruit and vegetable juices.

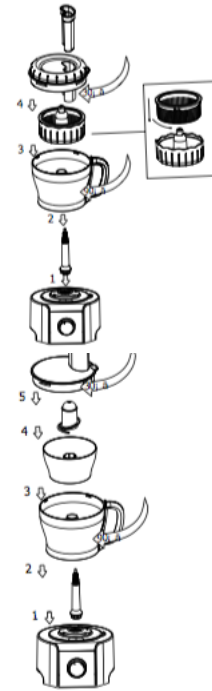
1. Attach the rotating accessory and the bowl on the base unit.
2. Lock the strainer into the inner bowl.
3. Attach the inner bowl to the main bowl.
4. Secure the lid onto the bowl and turn until it locks.
5. Cut your food into small pieces to be able to insert them into the supply tube.
6. Turn on your robot and push the food down with the pusher. Never put your fingers inside the supply tube. Wait until the feeding tube is empty before adding more food.
7. After inserting all your ingredients, let the appliance run a little over 20 seconds to extract all the juice.
8. Do not use your robot if the rotating strainer is damage

4

2 0  
i  
ã

### SMALL BOWL MIXER :

1. Attach the rotating accessory and the bowl onto the base unit.
2. Attach the small bowl mixer.
3. Place the small knife blade onto the rotating accessory.
4. Add ingredients into the bowl.
5. Close the lid and turn on your robot.



## **CLEANING**

### **Be sure to clean all accessories before the first use.**

- Turn off and unplug your appliance before cleaning.
- Handle blades and cutting discs with care as they are extremely sharp.
- Some foods can stain the plastic of your robot. This is quite normal and does not damage the appliance nor alter the taste of your dishes. Simply rub the plastic with a cloth soaked in vegetable oil to remove discoloration and clean surfaces in contact with food.
- To clean the base of the robot, use a dry cloth.
- You can clean different parts of the robot (except the base that contains the motor) with water and mild soap. When clean, wipe the parts with a dry cloth.
- These accessories can be washed in the dishwasher, nevertheless repeated washing can damage the appearance and strength of plastics. A hand washing will prolong the life of your accessories.

# WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

## EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (\*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.


(\*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.



# ENVIRONMENT

## CAUTION :

 Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# FRANÇAIS

## MESURES GENERALES DE SECURITE

Il est important de lire ce mode d'emploi avant l'utilisation de l'accessoires. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin.

- Toujours débrancher l'accessoires avant de plonger vos doigts ou un objet, une spatule par exemple, dans le bol
- Si l'accessoires est en marche, n'utilisez jamais vos doigts ou tout autre objet pour pousser les ingrédients dans le goulot d'approvisionnement.
- Manipulez les lames et accessoires tranchants avec précaution, en particulier lorsque vous les retirez du bol mixeur, du pichet ou bien lorsque vous les nettoyez. Soyez toujours conscient du fait qu'ils sont extrêmement affutés.
- Cet accessoires n'est pas adapté à l'utilisation par une personne souffrant de tout handicap physique, sensoriel ou mental ou bien par une personne non expérimentée. Il est préconisé de n'utiliser l'accessoires que sous la surveillance et la responsabilité d'une tierce personne étant en mesure de superviser son usage en toute sécurité.
- Les enfants ne doivent en aucun cas utiliser, nettoyer ni entretenir l'accessoires.
- Cet accessoires est destiné à un usage domestique. Maintenez le hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent en aucun cas utiliser l'accessoires sans la supervision d'un adulte responsable.
- Avant de brancher l'accessoires assurez vous que le voltage de votre zone est adapté à l'usage de ce dernier.

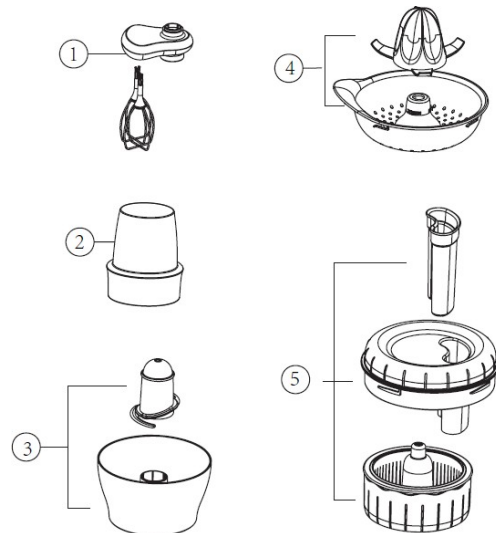
- Ne laissez jamais l'accessoire tourner sans surveillance.
- Ne jamais connecter cet accessoire à un minuteur automatique.
- Ne jamais utiliser l'accessoire si le câble, prise ou tout autre composant est endommagé.
- Si le câble est endommagé, remplacez-le au plus vite afin d'éviter toute blessure ou accident.
- Toujours éteindre l'accessoire en positionnant le bouton ON/OFF sur zéro, et ceci avant de toucher tout accessoire tranchant.
- Toujours éteindre l'accessoire après usage.
- Ne jamais mettre l'unité centrale en contact avec du liquide, ou la rincer sous le robinet.
- Toujours attendre que les parties mobiles de l'accessoire soient à l'arrêt avant d'ouvrir le couvercle du bol ou du pichet.
- Ne pas dépasser l'indicateur de contenu maximal.
- Ne pas utiliser l'accessoire si le filtre est endommagé.
- Toujours éteindre l'accessoire en positionnant le bouton ON/OFF sur zéro, et ceci avant de remplacer tout accessoire tranchant.
- Si le câble est endommagé, remplacez-le au près du fabricant ou d'un réparateur agréé.
- Les accessoires sont prévus pour un usage exclusif avec cet accessoire et avec de la nourriture uniquement.
- Les parties en contact direct avec les ingrédients doivent être soigneusement nettoyées avant chaque utilisation.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez et lavez les accessoires tranchants.
  
- Pour assurer une longue durée de vie à votre accessoire, ne l'utilisez pas plus de 3 minutes en continu. Après 3

minutes d'utilisation en continu, laissez le moteur refroidir 30 minutes environ avant d'utiliser à nouveau votre robot.

- Cet accessoire peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'accessoire en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'accessoire et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Lors de l'utilisation d'accessoires électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'accessoire correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'accessoire.
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre accessoire.
- L'accessoire ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

# PRODUIT

1. - Fouet
2. - Broyeur et couvercle du filtre
3. Petit bol mixeur
4. Presse agrumes
5. Centrifugeuse



## UTILISATION

Une fois les accessoires désirés en place, pensez à ajuster le régulateur de vitesse. Si vous voulez un mouvement lent, mettez le en position: "little". Si vous voulez un mouvement rapide, mettez le en position contraire. Si vous appuyez sur le bouton Switch, l'accessoire démarre, si vous relâchez, celui-ci s'arrête.

### FOUET :

Le fouet est à utiliser uniquement pour les mélanges légers comme par exemple les blancs d'œufs, la crème ou le lait.

Les mélanges "lourds" tels que la farine pourraient endommager l'accessoire.



## BROYEUR :

Utilisez le broyeur pour broyer les herbes, les noix et les graines de café.

1. Mettez vos ingrédients dans le bol. Ne remplissez pas le bol à plus de la moitié.

2. Montez la bague d'étanchéité sur la base des lames.

3. Tournez la base des lames dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

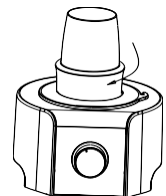
Abaissez le dans le bol, les lames vers le bas.

4. Vissez la base des lames sur le bol jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées.

5. Placez le broyeur sur la base de la machine et tournez pour verrouiller.

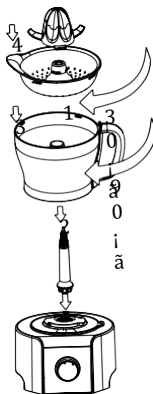
6. Réglez le robot à vitesse maximale ou utilisez la fonction "pulse".

7. Une fois le broyage terminé, vous pouvez remplacer les lames par le couvercle du filtre et secouer votre nourriture.



## PRESSE AGRUMES :

Utilisez la presse agrumes pour extraire le jus de vos agrumes (oranges, citron, pamplemousse ...)



## CENTRIFUGEUSE :

Utilisez la centrifugeuse pour faire du jus de fruits ou de légumes.

1. Fixez l'élément rotatif et le bol sur la base de l'accessoires.

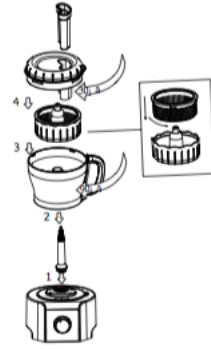
2. Verrouillez la passoire dans le bol interne.

3. Fixez le bol interne dans le bol du robot.

4. Fixez le couvercle sur le bol et tournez le jusqu'à ce qu'il se verrouille.

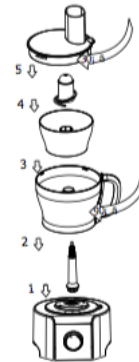
5. Découpez vos ingrédients en petits morceaux pour pouvoir les insérer dans le tube d'approvisionnement

6. Mettez en marche votre robot et poussez la nourriture vers le bas à l'aide du poussoir. Ne mettez jamais vos doigts à l'intérieur du tube d'alimentation. Attendez que le tube d'alimentation soit vide avant de rajouter de la nourriture.
7. Après avoir insérer tous vos ingrédients, laissez la machine marcher un peu plus de 20 secondes pour extraire tout le jus.
8. N'utilisez pas votre robot si la passoire rotative est endommagée.



### PETIT BOL MIXEUR :

1. Fixez l'élément rotatif et le bol sur la base de l'accessoires.
2. Fixez le petit bol mixeur.
3. Placez le petit couteau à lame sur l'élément rotatif.
4. Ajoutez vos ingrédients dans le bol.
5. Fermez avec le couvercle et mettez votre robot en marche.



## NETTOYAGE

### **Veillez à bien nettoyer tous les accessoires avant la première utilisation.**

- Eteignez et débranchez toujours votre accessoires avant de le nettoyer.
- Manipulez les lames et les disques de coupe avec attention car ils sont extrêmement coupant.
- Certains aliments peuvent colorer le plastique de votre robot. Ceci est tout a fait normal et n'abime pas l'accessoires ou n'altère pas le goût de vos préparations. Frottez simplement le plastique avec un chiffon imbibé d'huile végétale pour enlever la décoloration et nettoyer les surfaces en contact avec la nourriture.
- Pour nettoyer la base du robot, utilisez un chiffon sec.

- Vous pouvez nettoyer les différentes parties du robot (sauf la base qui contient le moteur) avec de l'eau et du savon doux. Lorsqu'ils sont propre, essuyez-les avec un chiffon sec.
- Ces accessoires peuvent se laver au lave-vaisselle, néanmoins des lavages répétés peuvent endommager l'aspect et la solidité des plastiques. Un lavage à la main prolongera la durée de vie de votre accessoires.

## **GARANTIE**

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

### **EXCLUSION DE GARANTIE**

- Les accessoires et les pièces d'usure (\*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.



(\* Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de ces accessoires avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# DEUTSCH

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Es ist Wichtig die Bedienungsanweisung zu lesen bevor Sie das Geraet benutzen. Es wird auch hingewiesen das man die Anweisungen fuer einen spaeteren Zeitpunkt aufbewahren sollte.

- Stecken Sie den Stecker immer aus der Steckdose bevor Sie die Hand oder eine Spachtel in das Geraet tun.
- Wenn das Geraet in Gebrauch ist, tun Sie niemals eine Spachtel oder Ihre Hand in den Behaelter.
- Behandeln is edie Klingen mit besonderer Sorgfalt. Die Klingen sind sehr scharf und koenne Sie beim Waschen oder einsetzen verletzen.
- Dieses Geraet ist nicht fuer Personen mit limitierten physischen Kapazitaeten (und Kinder). Es sollte immer eine Erwachsene Person dabei sein die weiss wie mann das Geraet benutzt. Es wir auch hingewisen dass mann Kinder beaufsichtigt damit die nicht mit dem Geraet spielen.
- Kinder sollten unter keinen Umstaenden verwenden, sauber oder Wartung der Zubehoer.
- Bevor Sie das Geraet an das Stromnetz stecken vergewissern Sie sich das Ihr Haushalt die selbe Spannung hat wie das Geraet.
- Lassen Sie das Geraet nich ohne Beaufsichtigung laufen.
- Benutzen Sie keinen Steckdosentimer fuer dieses Geraet.
- Benutzen Sie das Geraet nicht wenn das Kabel beschaedigt ist. Bringen Sie es zu einem autorisierten Techniker der das Kabel reparieren sollte.
- Wenn si das Geraet ausmachen tun Sie den An/Aus Knopf

- uf „0“, danach können Sie Klängen behruehren.
- Machen Sie das Gerat immer aus nachdem sie es benutzt haben.
  - Tun Sie niemals das Gerat in Kontakt mit Wasser.
  - Warten Sie immer das die Klängen gestoppt haben bevor sie Sie behruehren.
  - Geben sie niemals mehr Lebensmittel als der Maximale Pegel anzeigt „MAX“
  - Benutzen Sie das Gerat nicht wenn der Filter beschadigt ist.
  - Machen Sie das Gerat immer aus bevor Sie eine Accessoire behruehren.
  - Falls das Kabel beschadigt ist sollte es vom Techniker repariert werden.
  - Die Accessoires die mitgeliefert sind sollten nur fuer dieses Gerat und mit Lebensmitteln benutzt werden
  - Dieses Zubehr darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Zubehrs erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
  - Kinder dürfen das Zubehr nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
  - Bewahren Sie das Zubehr und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf
  - Bei der Verwendung elektrischer Zubehre sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
  - Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild

angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Zubehör nicht an.

- Die Teile die die Lebensmittel behruehren sollten nach jedem Gebrauch sorgfaelltig gewaschen werden
- Seien Sie vernuenftig wenn Sie die Accessoires manipulieren oder waschen.
- Zur Erhaltung und Gewährleistung für eine lange Lebensdauer des Zubehöres, verwenden Sie es nicht länger als 3 Minuten am Stück. Nach 3 Minuten Dauerbetrieb, lassen Sie den Motor für etwa 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Zubehöres an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Das Zubehör darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist
- Lassen Sie das Zubehör während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

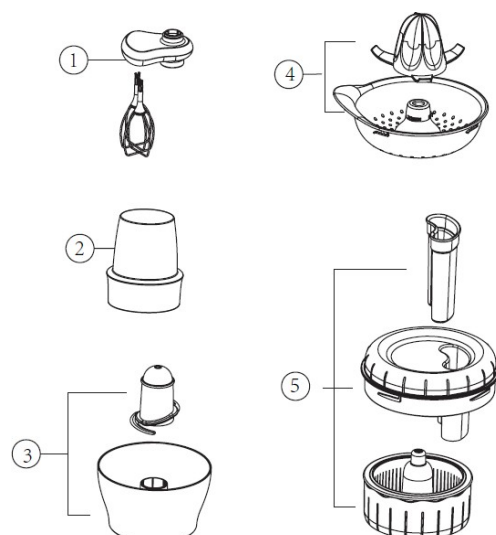
## PRODUKT

1 - Schneebeser

2 - Mahlwerk und Filterdeckel 3 - Schälchen

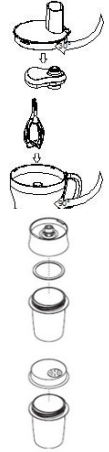
4 - Zitruspresse

5 - Zentrifuge



## GEBRAUCH

Sobald das gewünschte Zubehör platziert ist, vergessen Sie nicht, den Regler einzustellen. Wenn Sie eine langsame Bewegung wollen, schalten Sie auf die Position: "klein". Wenn Sie ein sich schnell bewegendes möchten, schalten Sie auf die Gegenposition. Wenn Sie den Schalter drücken, startet das Zubehör, wenn Sie es loslassen, stoppt es.



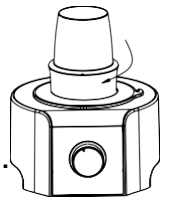
### SCHNEEBESEN :

Der Schneebesen ist nur für Lichtmischungen, wie Eiweiß, Sahne oder Milch geeignet. "Schwere"-Mischungen wie Mehl kann das Zubehör beschädigen.

### MAHLWERK :

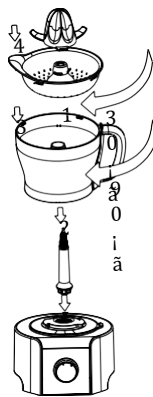
Verwenden Sie das Mahlwerk um Kräuter, Nüsse und Kaffeebohnen zu mahlen.

1. Geben Sie Ihre Zutaten in die Schüssel. Befüllen Sie die Schüssel nicht mehr als die Hälfte.
2. Setzen Sie den Dichtring auf die Unterseite der Klingen.
3. Drehen Sie die Basis der Klingen gegen den Uhrzeigersinn. Senken Sie die Klingen in die Schüssel.
4. Schrauben Sie die Unterseite der Klingen auf die Schüssel, bis sie fest sind.
5. Legen Sie den Schleifer auf die Basis des Zubehörs und drehen Sie es, damit es fest ist.
6. Stellen Sie das Zubehör auf volle Geschwindigkeit oder verwenden Sie die "Impuls"-Funktion.
7. Sobald das Schleifen eingestellt ist, können Sie die Klingen von der Filterabdeckung ersetzen und Ihr Essen schütteln.



### ZITRUSPRESSE :

Verwenden Sie die Saftpresse, um den Saft aus Ihrer Zitrusfrucht zu extrahieren (Orange, Zitrone, Grapefruit ...)



### ZENTRIFUGE :

Verwenden Sie die Zentrifuge um Säfte oder Gemüse zuzubereiten.

1. Befestigen Sie das Drehzubehör und die Schüssel auf der Basisstation.

2. Sperren Sie das Sieb in die Innenschale .
3. Befestigen Sie das Innenschale an der Hauptschüssel.
4. Befestigen Sie den Deckel auf der Schüssel und drehen Sie ihn, bis es einrastet.
5. Schneiden Sie Ihr Essen in kleine Stücke, um es in das Versorgungsrohr einzufügen.
6. Drehen Sie an der Maschine und schieben Sie die Lebensmittel mit dem Schieber weiter rein. Geraten Sie niemals mit den Fingern in den Versorgungsschlauch. Warten Sie, bis der Ernährungsschlauch leer ist, bevor Sie mehr Lebensmittel nachschieben.
7. Nachdem Sie alle Zutaten eingeführt haben, lassen Sie das Zubehör laufen für etwas mehr als 20 Sekunden, um den Saft zu extrahieren.
8. Verwenden Sie das Zubehör nicht, wenn das rotierende Sieb beschädigt ist.

#### SCHÄLCHEN Zubehör :

1. Befestigen Sie das Drehzubehör und die Schüssel auf die Basiseinheit.
2. Befestigen Sie die kleine Schüssel.
3. Legen Sie das kleine Messerklinge auf das rotierende Zubehör.
4. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel.
5. Schließen Sie den Deckel und schalten Sie Ihr Zubehör ein.



## REINIGUNG

**Achten Sie darauf, alle Zubehörteile vor Gebrauch zu reinigen.**

- Schalten Sie Ihr Zubehör aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, bevor Sie es Reinigen.
- Behandeln Sie die Klingen und Schneidscheiben mit Vorsicht, da sie extrem scharf sind.

- Einige Lebensmittel können den auf Kunststoff Ihres Zubehöres abfärben. Das ist ganz normal und kann das Zubehör nicht beschädigen oder verändert nicht den Geschmack Ihrer Gerichte. Reiben Sie einfach den Kunststoff mit einem in Pflanzenöl eingeweichtes Tuch ein, um Verfärbungen zu entfernen und um saubere Oberflächen die mit Lebensmitteln in Berührung zu reinigen.
- Zur Reinigung der Basis des Zubehörs mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Sie können verschiedene Teile des Zubehöres (mit Ausnahme der Basis, die den Motor enthält) mit Wasser und milder Seife reinigen. Wenn es sauber ist, wischen Sie die Teile mit einem trockenen Tuch ab.
- Diese Zubehörteile können in der Spülmaschine gereinigt werden kann, können dennoch wiederholtem Waschen das Aussehen und die Festigkeit von Kunststoffen beschädigen. Ein Händewaschen wird die Lebensdauer des Zubehörs zu verlängern.

## **GARANTIE**

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden:

<https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

## AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (\*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelassen wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(\*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

## UMWELT

ACHTUNG :



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu

informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Zubehöre sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05



# NEDERLANDS

## ALGEMENE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Het is belangrijk om deze handleiding te lezen voordat u het toebehoren gaat gebruiken, ook is het raadzaam om deze voor toekomstig gebruik bij te houden.

- Verwijder altijd de stekker van het toebehoren voordat u iets in de kom bijvoegd en gebruik nooit uw vingers maar gebruik bijvoorbeeld een spatel.
- Als het toebehoren in bedrijf is, gebruik nooit uw vingers of andere voorwerpen om ingrediënten in de kom te duwen.
- Behandel de scherpe messen en accessoires met zorg, vooral wanneer u de mengbeker of de messen tijdens het schoonmaken verwijdert. Wees altijd voorzichtig, de messen zijn uiterst scherp.
- Dit toebehoren is niet geschikt voor mensen met verminderde lichamelijke of geestelijke vermogens (inclusief kinderen) of door personen die geen ervaring met het toebehoren hebben. Het toebehoren mag alleen onder toezicht van een verantwoordelijk persoon worden gebruikt om gevaren te vermijden.
- Kinderen moeten onder geen beding gebruiken, schoon te maken of de apparatuur te onderhouden..
- Dit toebehoren is alleen voor huishoudelijk gebruik bedoeld. Houd het buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen in geen geval zonder toezicht van een verantwoordelijke volwassene in de buurt van het toebehoren komen als het in bedrijf is.
- Voor dat u het toebehoren voor het eerst gebruikt, controleer dat de spanning van het toebehoren overeenkomstig is met de spanning in uw huis.

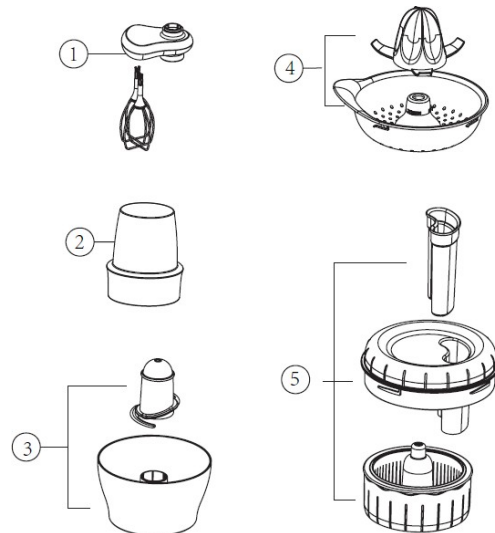
- Laat het toebehoren nooit zonder toezicht draaien.
- Sluit het toebehoren nooit aan op een automatische timer.
- Gebruik het toebehoren nooit als het kabel, de stekker of een ander onderdeel beschadigd is.
- Als het kabel beschadigd is, vervang het zo snel mogelijk om ongelukken of letselt te voorkomen.
- Schakel het toebehoren altijd op nul met de ON/OFF knop voordat u scherpe accessoires gaat monteren of verwijderen.
- Schakel het toebehoren altijd uit na gebruik.
- Laat het toebehoren nooit met vloeistof in aanraking komen, en spoel het nooit onder de kraan af.
- Wacht altijd tot de bewegende delen van het toebehoren zijn uitgeschakeld voordat u het deksel van de kom verwijdert.
- Gaat niet over de maximale hoeveelheid indicator.
- Gebruik het toebehoren niet als de filter beschadigd is.
- Schakel het toebehoren op de ON/OFF knop altijd op nul voordat u accessoires gaat vervangen.
- Als het kabel beschadigd is, moet het door de fabrikant of een geautoriseerde onderhoudstechnicus vervangen worden.
- De accessoires werden exclusief voor dit toebehoren ontworpen en is alleen voor voedsel bedoeld.
- Maak de onderdelen die met de ingrediënten in contact komen voor elk gebruik grondig schoon.
- Wees vooral voorzichtig bij het hanteren van scherpe accessoires tijdens het reinigen.
- Om een lange levensduur van het toebehoren te verzekeren, niet gedurende meer dan 3 achtereenvolgende minuten te gebruiken. Na 3 minuten continu gebruik, dient u de motor ongeveer 30 minuten af te laten koelen, voordat

u het toebehoren opnieuw gebruikt.

- Dit toebehoren mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het toebehoren en als zij de mogelijke gevaren kennen
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het toebehoren en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het toebehoren niet aan.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw toebehoren.
- Het toebehoren mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
- Laat het toebehoren nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.

# PRODUCT

1. Garde
2. Molen en filterdeksel
3. Kleine robot kom
4. Pers
5. Centrifuge

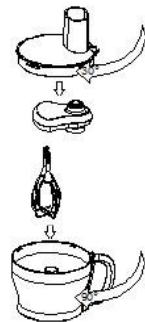


## GEBRUIK

Zodra de gewenste accessoires geplaatst zijn, dient u niet te vergeten om de regelaar aan te passen. Bij een langzaam proces, zet de regelaar op: "little". Bij een sneller proces, zet u de regelaar op de tegengestelde positie. Als u op de knop drukt, start de machine, wanneer u de knop niet meer indrukt, stopt de machine.. GARDE :

De garde wordt alleen gebruikt voor lichte mengsels zoals eiwitten, room of melk.

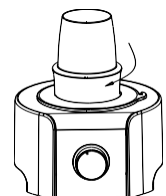
"Zware" mengsels zoals meel kunnen het toestel beschadigen



## MALER :

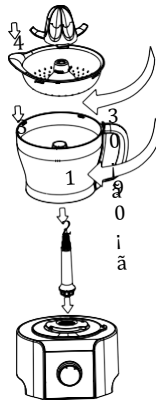
Gebruik de molen om kruiden, noten en koffiebonen te malen.

1. Voeg de ingrediënten bij elkaar in een kom. Vul de kom niet verder dan de helft.
2. Monteer het filterdeksel op de basis van de messen.
3. Draai de basis van de messen in de tegen de klok in. Richt de messen naar beneden.
4. Schroef de basis van de messen op de kom tot deze vast zit.
5. Plaats de molen op de basis van de machine en draai om deze te vergrendelen.
6. Zet het toebereiden op volle snelheid of gebruik de "pulse" functie. Malen is voltooid
7. Zodra u de messen heeft verwijders en het filter deksel, schudt u de inhoud door elkaar.



## PERS:

Gebruik de pers om het sap uit je citrusvruchten te halen (sinaasappelen, citroen, grapefruit...)



## CENTRIFUGE :

Gebruik de centrifuge om groente- of fruitsap te maken.

1. Bevestig de molen en de kom aan de onderkant van het toebehoren.
2. Zet de vergiet in de binnenpan.
3. Bevestig de binnenpan in de mengkom.
4. Bevestig het deksel op de kom en draai deze tot het vast klikt.
5. Snijd uw voedsel in kleine stukjes om deze toe te kunnen voegen via de toevoer buis.
6. Start het toebehoren en duw het voedsel naar beneden met behulp van de stamper. Steek nooit uw vingers in de aanvoerbuis. Wacht tot dat de buis leeg is voordat u opnieuw eten toevoegt.
7. Na het plaatsen van al uw ingrediënten., Laat de machine draaien iets meer dan 20 seconden om al het sap te halen.
8. Gebruik het toebehoren niet als de draaiende zeef is beschadigd.

## KLEINE KOM ROBOT :

1. Bevestig de molen en de kom op de onderkant van het toebehoren.
2. Bevestig kleine kom robot.
3. Leg het kleine mes op de molen.
4. Ingrediënten toevoegen in de kom.
5. Sluit het deksel en start het toebehoren



## **SCHOONMAKEN**

**Zorg ervoor dat u alle accessoires schoon te maken voor gebruik.**

- Haal de stekker uit het stopcontact om uw toestel te reinigen.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de messen en snij schijven. Deze zijn zeer scherp.
- Sommige voedingsmiddelen kunnen het plastic van je toebehoren bevlekken. Dit is normaal en niet van invloed op de smaak van de latere gerechten die u bereidt met het toebehoren. Dep met een doek gedrenkt in plantaardige olie op de verkleurde vlakken om de vlekken te verwijderen.
- Gebruik een droge doek om de basis van het toebehoren te reinigen.
- U kunt verschillende delen van het toebehoren te reinigen (behalve de basis die de motor bevat) met water en milde zeep. Wanneer het toebehoren schoon is, neem het toebehoren dan af met een droge doek.
- Deze accessoires kunnen in de vaatwasser gewassen worden, kunnen evenwel herhaaldelijk wassen van het uiterlijk en de sterkte van kunststoffen beschadigen. Een hand wassen zal de levensduur van het toebehoren te verlengen

## **GARANTIE**

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website:

<https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

## GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.



## UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (\*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(\*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## MILIEU

 Dit toebehoren mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente  een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ESPAÑOL

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea este manual antes de utilizar el accesorios y se aconseja guardarlo y usarlo cuando sea necesario.

- Desenchufe siempre el accesorios antes de meter los dedos o un objeto como una espátula en el vaso.
- Si el accesorios está en funcionamiento, nunca utilice sus dedos o cualquier otro objeto para empujar los ingredientes.
- Maneje las cuchillas afiladas y accesorios con cuidado, especialmente cuando quita el vaso de la licuadora o cuando lo limpia. Siempre recuerde que están muy afiladas.
- Este accesorios no es adecuado para ser usado por una persona con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por una persona no experimentada. Se recomienda usar el accesorios bajo la supervisión y responsabilidad de un tercero, siendo capaz de controlar su uso seguro.
- Los niños deben en ningún caso utilizar, limpiar o dar mantenimiento el accesorios.
- Este accesorios está destinado para el uso doméstico. Manténgase fuera del alcance de los niños.
- Los niños no lo deben de usar en ningún caso sin la supervisión de un adulto responsable.
- Antes de conectar el accesorios asegurarse de que el voltaje de su hogar es el adecuado.
- Nunca deje el accesorios en funcionamiento sin vigilancia.
- No conecte este accesorios a un temporizador automático.



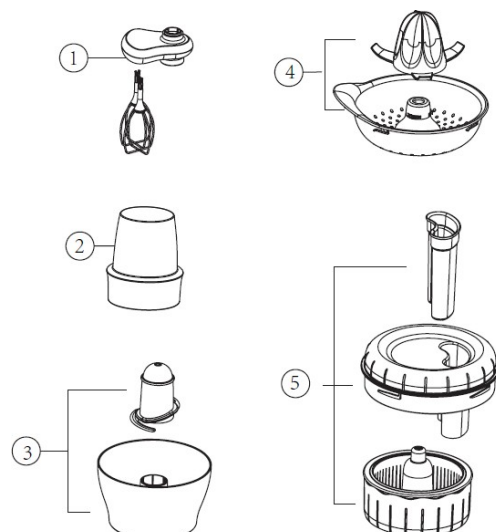
- Nunca utilice el accesorios si el cable, el enchufe o cualquier componente está dañado.
- Si el cable está dañado, reemplácelo lo antes posible para evitar lesiones o accidentes.
- Apague siempre el accesorios con el botón ON / OFF, haga esto antes de tocar cualquier accesorio afilado.
- Apague siempre el accesorios después de usarlo.
- No coloque el accesorios en contacto con líquidos ni lo enjuague bajo el grifo.
- Espere siempre a que las partes móviles del accesorios estén apagadas antes de abrir la tapa del vaso.
- No exceda el indicador de contenido máximo.
- No utilice el accesorios si el filtro está dañado.
- Apague siempre el accesorios con el botón ON / OFF, haga esto antes de cambiar cualquier accesorio.
- Si el cable está dañado, haga que lo reemplace el fabricante o un taller de servicio autorizado.
- Los accesorios están diseñados para su uso exclusivo con esta unidad y solamente con comida.
- Las partes que están en contacto directo con los ingredientes deben limpiarse antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado al manejar y limpiar los accesorios afilados.
- Para asegurar un largo tiempo de vida y un desempeño satisfactorio del accesorios, no lo utilice por más de 3 minutos a la vez. Además, después de un uso de 3 minutos, se debe dejar que el accesorios se enfríe por alrededor de 30 minutos antes de volver a usarlo.
  - Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del

electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.

- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su accesorios
- El accesorios no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.

## PARTES

1. Batidor
2. Licuadora y filtro de tapa
3. Recipiente pequeño
4. Exprimidor de cítricos
5. Centrifugadora

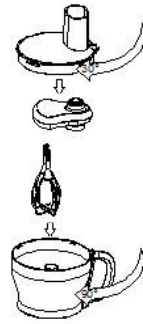


## USO

Una vez que los accesorios están ubicados en su lugar correspondiente, no olvide ajustar el regulador de velocidad. Si desea una velocidad baja, ajústelo a la posición "pequeño". Si quiere una velocidad alta, ajústelo al lado contrario. Si pulsa el botón del interruptor, la unidad comienza, si es que deja de pulsar el botón se detiene.

### BATIDOR :

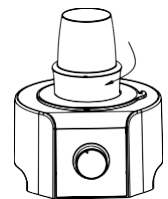
El batidor se utiliza sólo para mezclas suaves tales como claras de huevo, crema o leche. Mezclas "pesadas", tales como harina pueden dañar el accesorio.



### MOLEDOR :

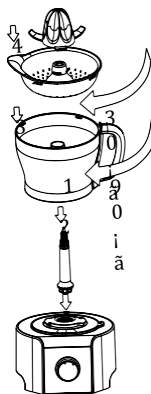
Utilice el Molino para moler hierbas, nueces y granos de café.

1. Ponga los ingredientes en el tazón. No llene el recipiente más de la mitad.
2. Coloque el anillo de sellado en la base de las cuchillas.
3. Gire la base de las cuchillas en el sentido contrario a las agujas del reloj. Baje las cuchillas en el recipiente.
4. Atornille la base de las cuchillas en el recipiente hasta que queden apretados.
5. Coloque el molidor en la base del accesorio y cierre para bloquear.
6. Ajuste el regulador a toda velocidad o utilice la función de "pulso".
7. Una vez que el molidor esté fijado, puede reemplazar las cuchillas por la tapa de filtro y agitar su comida.



### EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS :

Utilice el exprimidor para extraer el jugo de los cítricos de su (naranja, limón, pomelo ...)



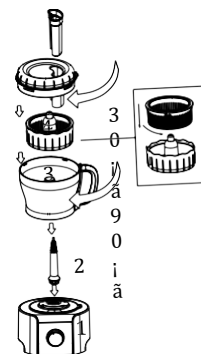
### CENTRIFUGADORA :

Use la centrifugadora para hacer zumos de verduras.

1. Conecte el accesorio giratorio y el recipiente en la unidad base.

2. Asegure el colador.
3. Coloque el colador en el recipiente principal.
4. Coloque la tapa sobre el recipiente y gire hasta que encaje.
5. Corte los alimentos en trozos pequeños para poder insertarlos en el tubo de suministro.

- 6.
7. Encienda su accesorios y empuje la comida hacia abajo con el empujador. Nunca ponga los dedos en el interior del tubo de suministro. Espere hasta que el tubo de alimentación este vacío antes de agregar más alimentos.



8. Después de introducir todos los ingredientes, deje que el accesorios funcione un poco más de 20 segundos para extraer todo el jugo.

9. No utilice el accesorios si el colador giratorio no funciona correctamente.

#### RECIPIENTE ROBOT PEQUEÑO :

1. Conecte el accesorio giratorio y el recipiente en la unidad base.
2. Conecte el recipiente pequeño.
3. Coloque la hoja del cuchillo pequeño en el accesorio giratorio.
4. Agregue los ingredientes en el recipiente.
5. Coloque la tapa y encienda el accesorios.



## LIMPIEZA

**Asegúrese de limpiar todos los accesorios antes de su primero uso.**

- Apague y desconecte el accesorios antes de limpiarlo.
- Manipule las cuchillas y los discos de corte con cuidado, ya que son muy afiladas.
- Algunos alimentos pueden manchar el plástico de su accesorios. Esto es bastante normal y no daña el accesorios ni altera el sabor de sus alimentos. Basta con frotar el plástico con un paño empapado con aceite de vegetal para eliminar la decoloración y las superficies

limpias en contactos con los alimentos.

- Para limpiar la base de los accesorios, utilice un paño seco.
- Usted puede limpiar las diferentes partes de los accesorios (excepto la base que contiene el motor) con agua y jabón. Limpie las piezas con un paño seco.
- Estos accesorios se pueden lavar en el lavavajillas, pero un lavado repetido puede dañar la apariencia y resistencia de los plásticos. Un lavado con manos se prolongará la vida de sus accesorios.

## GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

### CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

### EXCLUSIÓN DE GARANTÍA


- Accesorios y piezas de desgaste (\*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(\*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

## MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN :

 No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://sac.hkoenig.com/> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ITALIANO

## MISURE GENERALI DI SICUREZZA

Si prega gentilmente di leggere questo manuale d'uso precedentemente al primo utilizzo dell'accessori. Inoltre, si consiglia di conservarlo per futuri riferimenti e consultazioni.

- Staccare sempre la spina prima di immergere le dita o un oggetto (ad esempio una spatola) nella ciotola.
- Se l'accessori è in funzione, non utilizzare mai le dita o qualsiasi altro oggetto per spingere gli ingredienti nella bocca di inserimento del cibo.
- Maneggiare le lame affilate e i vari accessori con cura, soprattutto quando si rimuovono dal frullatore, dalla caraffa o quando si puliscono. Bisogna prestare sempre la massima attenzione in quanto sono oggetti estremamente affilati.
- Questo accessori non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, o da persone con scarsa conoscenza (inclusi i bambini), salvo che una persona responsabile della loro sicurezza non abbia fornito loro le dovute indicazioni.
- I bambini devono in nessun caso utilizzare, pulire o mantenere l'apparecchiatura.
- L'accessori è destinato esclusivamente all'uso domestico. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono in nessun caso utilizzare l'accessori senza la supervisione di un adulto responsabile per la loro sicurezza.
- Prima di collegare l'accessori alla presa, accertarsi che la

- rete elettrica della vostra casa sia conforme all'accessori.
- Non lasciare mai l'accessori in funzione senza sorveglianza.
  - Non collegare mai l'accessori a un timer automatico.
  - Non utilizzare mai l'accessori quando il cavo, la spina o qualsiasi altro componente è danneggiato.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere riparato al più presto onde evitare incidenti e lesioni a persone o cose.
  - Spegnerne sempre l'accessori mettendo l'interruttore su zero (off) prima di maneggiare gli accessori taglienti.
  - Spegnerne sempre l'accessori dopo l'uso.
  - Non permettere all'accessori di entrare in contatto con liquidi di ogni genere e mai sciacquare sotto il rubinetto.
  - Attendere sempre per le parti in movimento si fermino completamente prima di aprire il coperchio della ciotola o della brocca.
  - Non riempire i contenitori al di sopra del livello massimo consentito, riportato dall'indicatore.
  - Non utilizzare l'accessori se il filtro è danneggiato.
  - Spegnerne sempre l'accessori mettendo l'interruttore su zero (off) prima di sostituire qualsiasi accessorio tagliente.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato.
  - Gli accessori sono progettati esclusivamente per essere utilizzati con questo accessori e solo per il trattamento del cibo.
  - Le parti a contatto diretto con gli ingredienti devono essere accuratamente pulite prima di ogni utilizzo.
  - Prestare particolare attenzione nel maneggiare gli accessori, taglienti anche durante la loro pulizia.
  - Per garantire una lunga vita al accesorios, è consigliato non

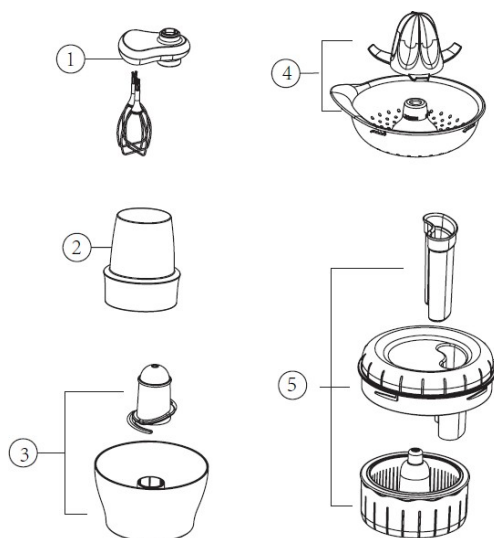


usarlo per più di 3 minuti senza interruzioni. Dopo 3 minuti di uso continuo, lasciar raffreddare il motore per circa 30 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.

- Questo accessori può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'accessori e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'accessori e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
  - Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
  - Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
  - Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del accessori.
- Il accessori non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.

# ARTICOLI

1. - Frusta
2. - Macinino e coperchio del filtro
3. - Contenitore piccolo del robot
4. - Spremiagrumi
5. Centrifuga



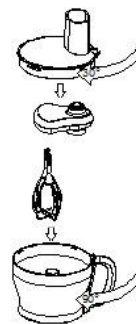
## COME UTILIZZARLI

Una volta installati gli accessori desiderati, ricordarsi di regolare la velocità. Se si desidera un movimento lento, impostare su "little". Se si desidera un movimento rapido, mettere il regolatore nella posizione opposta. Se si preme il tasto "switch", l'accessori si avvia, se lo si rilascia, l'accessori si ferma.

### FRUSTA :

La frusta è utilizzata solo per miscele leggere come albumi, panna o latte.

Non utilizzare questo accessorio per miscele pesanti che contengono farina poiché potrebbero danneggiare l'accessori.



### MACININO :

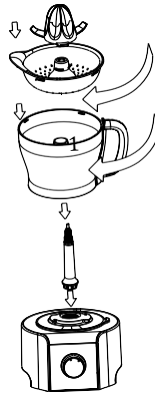
Utilizzare il macinino per macinare erbe, noci e chicchi di caffè.

- Mettere gli ingredienti nella ciotola. Non riempire la ciotola più della metà.
- Montare l'anello di tenuta sulla base delle lame.
- Ruotare la base delle lame in direzione in senso antiorario. Abbassare la ciotola e le lame.
- Avvitare la base delle lame sulla ciotola fino a quando non sono stretti.
- Posizionare il macinino sulla base della macchina e girare per bloccarlo.
- Impostare il robot alla massima velocità o utilizzare la funzione "pulse".
- Una volta sistemato tutto, è possibile sostituire le lame dal coperchio del filtro e scuotere il cibo.



## SPREMIAGRUMI :

Utilizzare lo spremiagrumi per estrarre il succo dagli agrumi (arance, limoni, pompelmi, ecc.)



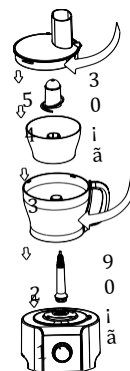
## CENTRIFUGA :

Utilizzare la centrifuga per fare succhi di frutta o verdura.

1. Fissare l'elemento rotante e il contenitore sulla base dell'unità.
2. Bloccare il colino nel contenitore interno.
3. Fissare il recipiente interno nel contenitore del mixer.
4. Fissare il coperchio sul contenitore e ruotarlo fino a bloccarlo.
5. Tagliare il cibo in piccoli pezzi per poterli inserire nel tubo di alimentazione.
6. Accendere l'accessori e spingere il cibo verso il basso con il pestello. Non mettere le dita dentro il tubo di alimentazione. Attendere che il tubo di alimentazione sia vuoto prima di aggiungere altro cibo.
- 6 Dopo aver inserito tutti gli ingredienti, lasciare la macchina in funzione per poco più di 20 secondi per estrarre tutto il succo.
7. Non utilizzare l'accessori se l'asse rotante è danneggiato.

## CONTENITORE PICCOLO DEL ROBOT :

1. Fissare l'elemento rotante e la ciotola sulla base dell'unità.
2. Collegare la ciotola del robot.
3. Posizionare le lame piccole sull'asse rotante.
4. Aggiungere gli ingredienti nella ciotola.
5. Chiudere il coperchio e accendere l'accessori



## **PULIZIA**

### **Assicurarsi di pulire tutti gli accessori prima dell'utilizzo.**

- Spegnere e scollegare l'accessori prima di pulirlo.
- Maneggiare le lame e i dischi da taglio con attenzione in quanto sono estremamente taglienti.
- Alcuni alimenti possono macchiare la plastica del vostro robot. Questo è del tutto normale e non danneggia il accessori o non altera il sapore del cibo. Per eliminare questo scolorimento e pulire le superfici a contatto con gli alimenti, basta strofinare la plastica con un panno imbevuto di olio vegetale.
- Per pulire la base del robot, utilizzare un panno asciutto.
- È possibile pulire le diverse parti del robot (tranne la base che contiene il motore) con acqua e sapone neutro. Pulire con un panno asciutto.
- Questi accessori possono essere lavati in lavastoviglie, lavatrice, tuttavia ripetuto può danneggiare l'aspetto e la forza di materie plastiche. Un lavaggio a mano prolungherà la vita del tuo accessori.

## **GARANZIA**

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita:

<https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

### **CONDIZIONI DI GARANZIA**

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

## ESCLUSIONE DELLA GARANZIA


- Accessori e parti soggette a usura (\*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(\*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

## AMBIANTE

ATTENZIONE :

 Non gettare quest' accessori tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !